

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30450675 | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|---|---|--|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Schließen Sie die Haustür immer ab, wenn Sie das Haus verlassen oder sich im Hausinneren aufhalten, um Einbrüche zu verhindern. | Always lock the front door when you leave the house or are inside the house to prevent burglaries. | Verrouillez toujours la porte d'entrée lorsque vous quittez la maison ou êtes à l'intérieur pour éviter les effractions. | Chiudi sempre a chiave la porta d'ingresso quando esci di casa o sei all'interno per evitare effrazioni. | Doe de voordeur altijd op slot als u de woning verlaat of binnen bent, om inbraak te voorkomen. | Siempre cierre con llave la puerta de entrada cuando salga de casa o esté dentro para evitar robos. | Vždy zamykejte přední dveře, když opouštíte dům nebo jste uvnitř, abyste zabránili vloupání. | Uvijek zaključajte ulazna vrata kada izlazite iz kuće ili ste unutra kako biste spriječili provala. | Ko zapuščate hišo ali ste notri, vedno zaklenite vhodna vrata, da preprečite vlome. | Mindig zárja be a bejárati ajtót, amikor elhagyja a házat vagy bent tartózkodik, hogy megakadályozza a betöréseket. |
| Verwenden Sie zusätzliche Sicherheitsvorrichtung en wie Türspione, Sicherheitsschlösser oder Alarmanlagen, um die Sicherheit zu erhöhen. | Use additional security devices such as door viewers, security locks or alarm systems to increase security. | Utilisez des dispositifs de sécurité supplémentaires tels que des judas, des verrous de sécurité ou des systèmes d'alarme pour augmenter la sécurité. | Utilizzare dispositivi di sicurezza aggiuntivi come spioncini, serrature di sicurezza o sistemi di allarme per aumentare la sicurezza. | Gebruik aanvullende beveiligingsvoorzieningen zoals kijkgaten, veiligheidsloten of alarmsystemen om de veiligheid te vergroten. | Utilice dispositivos de seguridad adicionales como mirillas, cerraduras de seguridad o sistemas de alarma para aumentar la seguridad. | Pro zvýšení bezpečnosti použijte doplňková bezpečnostní zařízení, jako jsou kukátka, bezpečnostní zámky nebo poplašné systémy. | Koristite dodatne sigurnosne uređaje kao što su špijunke, sigurnosne brave ili alarmni sustavi kako biste povećali sigurnost. | Za povečanje varnosti uporabite dodatne varnostne naprave, kot so kukala, varnostne ključavnice ali alarmni sistemi. | Használjon további biztonsági eszközöket, például kukucskáló nyílásokat, biztonsági zárat vagy riasztórendszereket a biztonság növelése érdekében. |
| Stellen Sie sicher, dass die Haustür aus feuerfesten Materialien besteht oder mit einem Brandschutzriegel ausgestattet ist, um im Brandfall Schutz zu bieten. | Make sure the front door is made of fireproof materials or is equipped with a fire latch to provide protection in the event of a fire. | Assurez-vous que la porte d'entrée est faite de matériaux ignifuges ou qu'elle est équipée d'un pêne dormant coupe-feu pour assurer une protection en cas d'incendie. | Assicurarsi che la porta d'ingresso sia realizzata con materiali ignifughi o sia dotata di catenaccio tagliafuoco per fornire protezione in caso di incendio. | Zorg ervoor dat de voordeur is gemaakt van brandwerend materiaal of is voorzien van een brandnachtschoot om bescherming te bieden bij brand. | Asegúrese de que la puerta de entrada esté hecha de materiales ignifugos o esté equipada con un cerrojo contra incendios para brindar protección en caso de incendio. | Ujistěte se, že jsou přední dveře vyrobeny z ohnivzdorných materiálů nebo jsou vybaveny protipožární závorou, která poskytuje ochranu v případě požáru. | Uvjerite se da su ulazna vrata izrađena od vatrootpornog materijala ili da su opremljena protupožarnim zasunom za zaštitu u slučaju požara. | Prepričajte se, da so vhodna vrata izdelana iz ognjevarnih materialov ali opremljena z protipožarnim zapahom za zaščito v primeru požara. | Győződjön meg arról, hogy a bejárati ajtó tűzálló anyagokból készül, vagy tűzvédelmi retesz van felszerelve, hogy védelmet nyújtson tűz esetén. |
| Halten Sie Fluchtwege und Notausgänge frei, um im Notfall schnell das Haus verlassen zu können. | Keep escape routes and emergency exits clear so that you can leave the house quickly in an emergency. | Gardez les voies d'évacuation et les sorties de secours dégagées afin de pouvoir quitter rapidement la maison en cas d'urgence. | Mantenere libere le vie di fuga e le uscite di emergenza in modo da poter uscire rapidamente di casa in caso di emergenza. | Houd vluchtwegen en nooduitgangen vrij, zodat u in geval van nood de woning snel kunt verlaten. | Mantenga despejadas las rutas de escape y las salidas de emergencia para que pueda salir de casa rápidamente en caso de emergencia. | Udržujte únikové cesty a nouzové východy volné, abyste mohli v případě nouze rychle opustit dům. | Rute za bijeg i izlaze za slučaj opasnosti držite slobodnima kako biste u hitnim slučajevima mogli brzo napustiti kuću. | Poti za izhod v sili in zasilni izhodi naj bodo prosti, da lahko v sili hitro zapustite hišo. | Tartsa szabadon a menekülési útvonalakat és a vész kijáratokat, hogy vészhelyzetben gyorsan elhagyhassa a házat. |
| Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände in der Nähe der Tür befinden, die von Kindern oder Haustieren als Kletterhilfe genutzt werden könnten. | Make sure there are no objects near the door that could be used by children or pets to climb on. | Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet près de la porte que les enfants ou les animaux domestiques pourraient utiliser comme aide à l'escalade. | Assicurarsi che non vi siano oggetti vicino alla porta che i bambini o gli animali domestici possano utilizzare come ausilio per arrampicarsi. | Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de buurt van de deur zijn die kinderen of huisdieren als klimhulpmiddel kunnen gebruiken. | Asegúrese de que no haya objetos cerca de la puerta que los niños o las mascotas puedan utilizar como ayuda para trepar. | Ujistěte se, že v blízkosti dveří nejsou žádné předměty, které by děti nebo domácí zvířata mohly použít jako lezecké pomůcky. | Uvjerite se da u blizini vrata nema predmeta koje bi djeca ili kućni ljubimci mogli koristiti kao pomoć pri penjanju. | Prepričajte se, da v bližini vrat ni predmetov, ki bi jih otroci ali hišni ljubljenci lahko uporabili kot pomoč pri plezanju. | Ügyeljen arra, hogy az ajtó közelében ne legyenek olyan tárgyak, amelyeket gyerekek vagy háziállatok mászási segédeszközként használhatnának. |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Haustür und der Dichtungen, um sicherzustellen, dass sie vor Witterungseinflüssen wie Regen, Schnee oder Hitze schützen. | Regularly check the condition of the front door and seals to ensure they protect against the elements such as rain, snow or heat. | Vérifiez régulièrement l'état de la porte d'entrée et des joints pour vous assurer qu'ils protègent contre les éléments comme la pluie, la neige ou la chaleur. | Controllare regolarmente le condizioni della porta anteriore e delle guarnizioni per garantire che proteggano da elementi quali pioggia, neve o calore. | Controleer regelmatig de staat van de voordeur en de afdichtingen om er zeker van te zijn dat ze beschermen tegen de elementen zoals regen, sneeuw of hitte. | Verifique periódicamente el estado de la puerta de entrada y las juntas para asegurarse de que protejan contra elementos como la lluvia, la nieve o el calor. | Pravidelně kontrolujte stav předních dveří a těsnění, abyste se ujistili, že chrání před živly, jako je déšť, sníh nebo horko. | Redovito provjeravajte stanje ulaznih vrata i brtvi kako biste bili sigurni da štite od vremenskih nepogoda poput kiše, snijega ili vrućine. | Redno preverjajte stanje vhodnih vrat in tesnil, da zagotovite zaščito pred elementi, kot so dež, sneg ali vročina. | Rendszeresen ellenőrizze a bejárati ajtó és a tömítések állapotát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy védenek az esőtől, hótól vagy hőtől. |
| Behandeln Sie Holztüren regelmäßig mit geeigneten Schutzmitteln, um sie vor Verwitterung und Verrottung zu schützen. | Treat wooden doors regularly with suitable protective agents to protect them from weathering and rotting. | Traitez régulièrement les portes en bois avec des produits de protection appropriés pour les protéger des intempéries et de la pourriture. | Trattare regolarmente le ante in legno con adeguati prodotti protettivi per proteggerle dagli agenti atmosferici e dalla putrefazione. | Behandel houten deuren regelmatig met geschikte beschermende producten om ze te beschermen tegen verwerking en rotting. | Trate las puertas de madera periódicamente con productos protectores adecuados para protegerlas de la intemperie y la putrefacción. | Dřevěné dveře pravidelně ošetřujte vhodnými ochrannými přípravky, které je ochrání před povětrnostními vlivy a hnilobou. | Drvena vrata redovito tretirajte odgovarajućim zaštitnim sredstvima kako biste ih zaštitili od vremenskih utjecaja i truljenja. | Lesena vrata redno tretirajte z ustreznimi zaščitnimi sredstvi, da jih zaščitite pred vremenskimi vplivi in gnitjem. | A faajtókat rendszeresen kezelje megfelelő védőszerekkel, hogy megóvja őket az időjárástól és a rothadástól. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

FM Türen GmbH
Herbert-Wehner-Str. 7 59174 Kamen
info@fm-tueren.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30450675 | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|---|---|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionalität der Schließmechanismen, Schlösser und Schlüssel, um sicherzustellen, dass die Tür ordnungsgemäß verschlossen ist. | Regularly check the functionality of locking mechanisms, locks and keys to ensure that the door is properly locked. | Vérifiez régulièrement le fonctionnement des mécanismes de verrouillage, des serrures et des clés pour vous assurer que la porte est correctement verrouillée. | Controllare regolarmente la funzionalità dei meccanismi di chiusura, delle serrature e delle chiavi per garantire che la porta sia chiusa correttamente. | Controleer regelmatig de functionaliteit van de vergrendelingsmechanismen, sloten en sleutels om er zeker van te zijn dat de deur goed is vergrendeld. | Verifique periódicamente el funcionamiento de los mecanismos de bloqueo, cerraduras y llaves para asegurarse de que la puerta esté correctamente cerrada. | Pravidelně kontrolujte funkčnost uzamykacích mechanismů, zámků a klíčů, abyste se ujistili, že jsou dveře správně uzamčeny. | Redovito provjeravajte funkcionalnost mehanizama za zaključavanje, brave i ključeve kako biste bili sigurni da su vrata dobro zaključana. | Redno preverjajte delovanje zaklepnih mehanizmov, ključavnic in ključev, da zagotovite, da so vrata pravilno zaklenjena. | Rendszeresen ellenőrizze a zárszerkezetek, záрак és kulcsok működését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az ajtó megfelelően van-e zárva. |
| Ölen Sie bei Bedarf die Schlösser und Scharniere, um ein reibungsloses Funktionieren zu gewährleisten. | If necessary, oil the locks and hinges to ensure smooth operation. | Si nécessaire, huilez les serrures et les charnières pour garantir un bon fonctionnement. | Se necessario, oliare le serrature e le cerniere per garantire un funzionamento regolare. | Smeer indien nodig de sloten en scharnieren om een soepele werking te garanderen. | Si es necesario, lubrique las cerraduras y bisagras para garantizar un funcionamiento suave. | V případě potřeby naolejujte zámký a panty, abyste zajistili hladký chod. | Ako je potrebno, podmažite brave i šarke kako biste osigurali nesmetan rad. | Po potrebi naoljite ključavnice in tečaje, da zagotovite nemoteno delovanje. | Szükség esetén olajozza be a záratkat és a zsanérokat a zavartalan működés érdekében. |
| Überprüfen Sie den Zustand der Tür regelmäßig auf Beschädigungen, Risse oder Undichtigkeiten und reparieren oder ersetzen Sie sie bei Bedarf. | Check the condition of the door regularly for damage, cracks or leaks and repair or replace if necessary. | Vérifiez régulièrement l'état de la porte pour détecter tout dommage, fissure ou fuite et réparez ou remplacez si nécessaire. | Controllare regolarmente lo stato della porta per individuare eventuali danni, crepe o perdite e, se necessario, ripararli o sostituirli. | Controleer regelmatig de staat van de deur op beschadigingen, scheuren of lekkages en repareer of vervang indien nodig. | Verifique periódicamente el estado de la puerta en busca de daños, grietas o fugas y repárela o reemplácela si es necesario. | Pravidelně kontrolujte stav dveří, zda nejsou poškozeny, praskliny nebo netěsní a v případě potřeby je opravte nebo vyměňte. | Redovito provjeravajte stanje vrata radi oštećenja, pukotina ili curenja i po potrebi ih popravite ili zamijenite. | Redno preverjajte stanje vrat glede poškodb, razpok ali puščanja in jih po potrebi popravite ali zamenjajte. | Rendszeresen ellenőrizze az ajtó állapotát sérülések, repedések vagy szivárgások szempontjából, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki. |
| Kellerräume können Gefahren wie elektrische Anlagen, scharfe Werkzeuge oder chemische Substanzen enthalten, die für Kinder oder unbefugte Personen gefährlich sein können. | Basements may contain hazards such as electrical equipment, sharp tools or chemical substances that may be dangerous to children or unauthorized persons. | Les sous-sols peuvent contenir des dangers tels que des systèmes électriques, des outils tranchants ou des substances chimiques qui peuvent être dangereux pour les enfants ou les personnes non autorisées. | Gli scantinati possono contenere pericoli come impianti elettrici, strumenti taglienti o sostanze chimiche che potrebbero essere pericolose per bambini o persone non autorizzate. | Kelders kunnen gevaren bevatten zoals elektrische systemen, scherp gereedschap of chemische stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen of onbevoegde personen. | Los sótanos pueden contener peligros como sistemas eléctricos, herramientas afiladas o sustancias químicas que pueden ser peligrosas para los niños o personas no autorizadas. | Sklepy mohou obsahovat nebezpečí, jako jsou elektrické systémy, ostré nástroje nebo chemické látky, které mohou být nebezpečné pro děti nebo neoprávněné osoby. | Podrumi mogu sadržavati opasnosti poput električnih sustava, oštrih alata ili kemijskih tvari koje mogu biti opasne za djecu ili neovlaštene osobe. | Podrumi mogu sadržavati opasnosti poput električnih sustava, oštrih alata ili kemijskih tvari koje mogu biti opasne za djecu ili neovlaštene osobe. | A pincék olyan veszélyeket tartalmazhatnak, mint például az elektromos rendszerek, éles szerszámok vagy vegyi anyagok, amelyek veszélyesek lehetnek gyermekekre vagy illetéktelen személyekre. |
| Bei Verwendung von Kellerräumen für Lagerung oder als Hobbyraum ist eine ausreichende Belüftung wichtig, um Schimmelbildung und Luftqualitätsprobleme zu vermeiden. | When using basements for storage or as a hobby room, adequate ventilation is important to avoid mold growth and air quality problems. | Lorsque vous utilisez des espaces au sous-sol pour le stockage ou comme salle de loisirs, une ventilation adéquate est importante pour prévenir la croissance de moisissures et les problèmes de qualité de l'air. | Quando si utilizzano spazi interrati come magazzino o come sala hobby, è importante una ventilazione adeguata per prevenire la crescita di muffe e problemi di qualità dell'aria. | Bij gebruik van kelderruimtes voor opslag of als hobbyruimte is voldoende ventilatie belangrijk om schimmelvorming en luchtkwaliteitsprobleem en te voorkomen. | Cuando se utilizan espacios del sótano para almacenamiento o como sala de pasatiempos, es importante una ventilación adecuada para evitar el crecimiento de moho y problemas de calidad del aire. | Při použití sklepních prostor pro skladování nebo jako hobby místnost je důležité dostatečné větrání, aby se zabránilo růstu plísní a problémům s kvalitou vzduchu. | Kada koristite podrumске простore za skladištenje ili kao prostoriju za hobi, odgovarajuća ventilacija je važna kako bi se spriječio rast plijesni i problemi s kvalitetom zraka. | Kada koristite podrumске простore za skladištenje ili kao prostoriju za hobi, odgovarajuća ventilacija je važna kako bi se spriječio rast plijesni i problemi s kvalitetom zraka. | Az alagsori terek tárolására vagy hobbihelyiségként való használatakor fontos a megfelelő szellőzés a penészesedés és a levegőminőségi problémák megelőzése érdekében. |
| Wenn der Keller als Wohnraum genutzt wird, sollte ein klarer Notausgang markiert und frei von Hindernissen gehalten werden. | If the basement is used as living space, a clear emergency exit should be marked and kept free of obstructions. | Si le sous-sol est utilisé comme espace de vie, une sortie de secours dégagée doit être marquée et dégagée de tout obstacle. | Se il seminterrato viene utilizzato come spazio abitativo, è necessario contrassegnare un'uscita di emergenza chiara e mantenerla libera da ostacoli. | Als de kelder als woonruimte wordt gebruikt, moet een duidelijke nooduitgang worden gemarkeerd en vrijgehouden van obstakels. | Si el sótano se utiliza como espacio habitable, se debe marcar una salida de emergencia clara y mantenerla libre de obstrucciones. | Pokud se suterén používá jako obytný prostor, měl by být označen jasný nouzový východ a měl by být bez překážek. | Ako se podrum koristi kao stambeni prostor, treba označiti jasan izlaz u slučaju nužde i držati ga podalje od prepreka. | Ako se podrum koristi kao stambeni prostor, treba označiti jasan izlaz u slučaju nužde i držati ga podalje od prepreka. | Ha a pincét lakóhelyiségként használják, egyértelmű vészkijáratot kell kijelölni, és akadályoktól távol kell tartani. |